



## خدمات عمومية

## Public Services



07  
2023

### خصائص

### Taskanin

### Characteristics

**Amsuney :** Zined Bahri  
**Azal :** 25 idinaren  
**Amsal :** 43x29  
**Amsiggez :** taggagt n Lbanka n Lezzayer.  
**Tayara n usiggez :** Offset  
**Isemli n tamber :** tayfalt n wass amezwaru s 10 idinaren, adbay n wass amezwaru s tektit  
**Azenzi n wass amezwaru :** Aram 14 d Ahad 15 MATRES 2023  
 deg n terminis tigejdanin n Tnazent n Lezzayer.  
**Azenzi azayez :** Amhad 16 MATRES 2023 dog yal anaray n Tnazent n Lezzayer.

**Drawing:** Zined Bahri  
**Facial value:** 25 AD  
**Dimensions:** 43x29  
**Printer:** Printing House of the Bank of Algeria  
**Printing process:** Offset  
**Philatelic Document:** A 1st Day Envelop of 10.00 AD with obliteration 1st Day illustrated.  
**1st Day Sale:** Tuesday and Wednesday, on March 14th and 15th, 2023  
 In the main post offices of the chief towns of each wilaya.  
**General Sale:** Thursday on March 16th, 2023. At all post offices.

Amek i zemren ad awden yimdanen ieibanen yer twennaqt yebnan akked yisgulaf yeldin i uzayez  
**Iswi :**  
 - Aseršu n tikti isehlen iwakken ad nawed yer yimdanen ieibanen yellan di tmetti.  
 - Awelleh yef wazal n uslali n twennaqt ara icawnen ieibanen iwakken ad kecmen deg tmetti.  
 - Awelleh yef yizerfan n yimdanen ieibanen iwakken ad ttekkin di yal timezra n tudert n yal ass  
**Tabadut n tuffart :**  
 Ilmend n tbadut n umsihi n yizerfan n yimdanen ieibanen, d ayen iten-yerzan ad idiren deg tlelli, yerma ad ttekkin di yal timezra n tudert n yal ass, ayagi ad d-yas s rray ilaqen ara sen-idemnen ad awden yer twennaqt tasengamant, d wallalen n umesni akked taywalt, d yimezla nniiden yellan i tuget n yimdanen.  
 Tamsalt-agi n usishel n ueeddi n yimdanen ieibanen yer twennaqt tasengamant, d yiwen sef yiferden iejdanen ara isemhen i taggayt-a s umsef amattan, d ayen ara ten-yessren yef therma d tlelli-nsen, akked lheqq-nsen n umahil.  
 Ilmend n waya, Lezzayer tjerred yef yiwen n tanadt taselwayant n 12 mayu 2009, amsihi n waylanan yeddukkilen icudden yer yizerfan n yimdanen ieibanen n useggas n 2006, i ibedden yef tamsalt n usishel n ubrid i yimdanen ieibanen deg umagrad-ines<sup>9</sup> ; Lezzayer dayen tessuffet d asaduf uttun 02-09 n 08 mayu 2002, icudden yer usehbiher d tsemli n yimdanen ieibanen deg umagrad-ines 30, ara yeddimen ttawilat ilaqen iwakken ad yifus fell-assen usexdem n wallalen n umesni , d taywalt akked imdiyaten mu yer-s tanadt taselkamt uttun 06-455 n 11 dugamber 2006, ara d-ibeeynen tiskarin isehlen iwakken ad awden yimdanen ieibanen yer tuder tamettant, tagwennaqt, tadamsant tadelsant.

**Services publics**  
 Faciliter l'accès des personnes handicapées aux bâtis et aux équipements ouverts au public / Cas d'Algérie  
 Poste  
**Objectif :**  
 - Etablir une culture de facilitation de l'accessibilité pour les personnes handicapées parmi les membres de la société ;  
 - Sensibiliser à l'importance de créer un environnement adapté au profit des personnes handicapées afin de les intégrer dans la société ;  
 - Sensibilisation et prise de conscience du droit des personnes handicapées à jouir d'une pleine autonomie et d'une participation effective aux divers aspects de la vie quotidienne.  
**Définition de l'accessibilité :**  
 Selon la définition de la convention relative aux droits des personnes handicapées, il s'agit de permettre aux personnes handicapées de vivre de manière autonome et de participer pleinement à tous les aspects de la vie , en prenant des mesures appropriées qui garantissent leurs accès à l'environnement physique, aux moyens de transport , d'information et de communication , les installations et autres services disponibles pour le grand public.  
 La question de faciliter l'accès des personnes handicapées à l'environnement physique est l'un des éléments de base, qui permettent à cette catégorie une intégration sociale en protégeant leur dignité, leur liberté et leur droit à exercer pleinement leur travail.  
 Dans le cadre de cette démarche , l'Algérie a ratifié par décret présidentiel en date du 12 mai 2009 la convention des nations unies relative aux droits des personnes handicapées de 2006, qui abordait la question de faciliter l'accès des personnes handicapées dans son article 9 ; l'Algérie a également promulgué la loi n° 02-09 du 08 mai 2002, relative à la protection et à la promotion des personnes handicapées , qui dans son article 30, traite des mesures à prendre pour faciliter l'accès des personnes handicapées aux lieux publics et de leur faciliter l'utilisation des moyens de transport, des moyens de communication et des médias, en complément du décret exécutif N° 06-455 du 11 décembre 2006, qui précise les modalités permettant de faciliter l'accès des personnes handicapées à la vie physique , sociale , environnementale , économique et culturelle.

**خدمات عمومية**  
 تسهيل وصول الأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة إلى المحيط المبني والتجهيزات المفتوحة للمجهور مثال بريد الجزائر  
**الأهداف :**  
 - ترميخ ثقافة تسهيل الوصول للأشخاص المعوقين لدى أفراد المجتمع  
 - نشر الوعي حول أهمية تهيئة البيئة المحيطة لقادة الأشخاص المعوقين من أجل إدماجهم في المجتمع.  
 - التحسيس والتوعية بحق الأشخاص المعوقين في التمتع بالاستقلالية الكاملة والمشاركة الفعالة في مختلف جوانب الحياة اليومية.  
**تعريف تسهيل الوصول :**  
 حسب تعريف الذي جاءت به الاتفاقية المتعلقة بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة. هو تمكين الأشخاص ذوي الإعاقة من العيش في استقلالية والمشاركة بشكل كامل في جميع جوانب الحياة من خلال اتخاذ الدول التدابير المناسبة التي تكفل إمكانية وصولهم إلى البيئة المادية المحيطة ووسائل النقل والمعلومات والاتصال والمرافق والخدمات الأخرى المتاحة لخدمة المجتمع.  
 تعتبر مسألة تسهيل وصول الأشخاص المعوقين إلى المحيط البيئي من العناصر الأساسية التي تمكن هذه الفئة من الاندماج الاجتماعي من خلال حماية كرامتهم وحريتهم وحقوقهم في القيام بأدائهم الوظيفي بشكل كامل.  
 ضمن هذا السياق صادقت الجزائر بموجب المرسوم الرئاسي المؤرخ في 12 ماي 2009 على اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بحقوق الأشخاص ذوي الإعاقة في المادة 09 منها . كما قامت الجزائر بمن القانون رقم 02-09 المؤرخ في 08 ماي 2002 . يتعلق بحماية الأشخاص المعوقين وترقيتهم. الذي تنظر في مبادئه 30 من الإجراءات الواجب اتخاذها لتسهيل وصول الأشخاص المعوقين إلى الأماكن العمومية وتسهيل استعمال وسائل النقل ووسائل الاتصال والإعلام . إضافة إلى المرسوم التنفيذي رقم 06-455 المؤرخ في 11 ديسمبر 2006 الذي يحدد كيفية تسهيل وصول الأشخاص المعوقين إلى المحيط المادي والاجتماعي والاقتصادي والثقافي .

**Public Services**  
 Facilitate the access for disabled people to buildings & equipment open to the Public/ Algeria Post for example  
**Goal :**  
 - Establish culture of facilitating accessibility for people with disabilities among members of society;  
 - Raise awareness of the importance of creating a suitable environment for the benefit of people with disabilities in order to integrate them into society;  
 - Awareness and awareness of the right of people with disabilities to enjoy full autonomy and effective participation in various aspects of daily life.  
**Definition of accessibility:**  
 According to the definition of the Convention on the Rights of Persons with disabilities, which enables people with disabilities to live independently and participate fully in aspects of life, by taking appropriate measures that guarantee their access to life, physical environment, means of transport, information and communication, this includes technologies, information and communications systems, facilities and other services available to the general public.  
 The question of facilitating the access of people with disabilities to the physical environment is one of the basic elements, which allow this category a social integration to this category while protecting their dignity, their freedom and their right to fully exercise their work.  
 As a part of this process practice by Algeria ratified by presidential decree dated May 12, 2009 the United Nations convention on the rights of persons with disabilities of 2006, which addressed the issue of facilitating access for persons with disabilities in its article. 09; Algeria also promulgated the law n° 02-09 of May 08, 2002, relating to the protection and the promotion of the handicapped people , which in its article 30 deals with the measures to be taken to facilitate the access of the handicapped people to the places public and to facilitate their use of means of transport, means of communication and the media , in addition to executive decree no. 06-455 of December 11, 2006, which specifies the modalities allowing to facilitate the access of persons with disabilities to physical , social , environmental , economic and cultural life.